



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. lapkričio 21 d.
(OR. en)

15112/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0399(NLE)

LIMITE

CORLX 1008
CFSP/PESC 1490
RELEX 1276
COASI 190
COEST 590
COLAC 140
COAFR 393
MAMA 163
MOG 144
COHOM 212
CYBER 278

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS REGLAMENTAS, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri Tarybos reglamentai dėl ribojamųjų priemonių, siekiant įtraukti nuostatas dėl humanitarinių išimčių

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2023/...

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiami tam tikri Tarybos reglamentai
dėl ribojamųjų priemonių, siekiant įtraukti nuostatas dėl humanitarinių išimčių**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir
Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjunga gali nustatyti ribojamąsias priemones, įskaitant lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymą į sąrašą įtrauktiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ir įstaigoms. Tokios priemonės įgyvendinamos Tarybos reglamentais;
- (2) 2022 m. gruodžio 9 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (JT ST) priėmė Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją (JT ST rezoliuciją) 2664 (2022). JT ST rezoliucijos 2664 (2022) 1 punkte nustatyta, kad leidžiama teikti, tvarkyti ar išmokėti lėšas, kitą finansinį turtą ar ekonominius išteklius arba tiekti prekes ir teikti paslaugas, kurie yra būtini tam tikriems subjektams siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, ir tai nepažeidžia JT ST ar jos sankcijų komitetų nustatytų turto įšaldymų;

- (3) 2023 m. vasario 14 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2023/338¹ ir Reglamentą (ES) 2023/331², kuriais pagal JT ST rezoliuciją 2664 (2022) į Sąjungos ribojamųjų priemonių režimus, įgyvendinančius JT ST arba jos sankscijų komitetų nustatytas priemones, įtraukta humanitarinė išimtis. 2023 m. kovo 31 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2023/726³ ir Reglamentą (ES) 2023/720⁴, kuriais pagal JT ST rezoliuciją 2664 (2022) į Sąjungos ribojamųjų priemonių režimus, įgyvendinančius JT ST arba jos sankscijų komitetų nustatytas priemones, ir Tarybos nustatytas papildomas priemones įtraukta humanitarinė išimtis;

¹ 2023 m. vasario 14 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2023/338, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri Tarybos sprendimai ir bendrosios pozicijos dėl ribojamųjų priemonių, siekiant įtraukti nuostatas dėl humanitarinės išimties (OL L 47, 2023 2 15, p. 50).

² 2023 m. vasario 14 d. Tarybos reglamentas (ES) 2023/331, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri Tarybos reglamentai dėl ribojamųjų priemonių, siekiant įtraukti nuostatas dėl humanitarinės išimties (OL L 47, 2023 2 15, p. 1).

³ 2023 m. kovo 31 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2023/726, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri Tarybos sprendimai dėl ribojamųjų priemonių, siekiant įtraukti nuostatas dėl humanitarinės išimties (OL L 94, 2023 4 3, p. 48).

⁴ 2023 m. kovo 31 d. Tarybos reglamentas (ES) 2023/720, kuriuo, siekiant įtraukti nuostatas dėl humanitarinės išimties, iš dalies keičiami tam tikri Tarybos reglamentai dėl ribojamųjų priemonių (OL L 94, 2023 4 3, p. 1).

- (4) siekiant padidinti Sąjungos ribojamųjų priemonių režimų nuoseklumą ir suderinamumą tarpusavyje ir su JT ST ar jos sankcijų komitetų priimtomis ribojamosiomis priemonėmis, taip pat užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, Taryba mano, kad į tam tikrus Sąjungos ribojamųjų priemonių režimus turėtų būti įtraukta sąrašuose nurodytų fizinių ar juridinių asmenų ir subjektų turto išaldymo priemonių ir galimybės naudotis lėšomis bei ekonominiais ištekliais apribojimų išimtis subjektų, nurodytų JT ST rezoliucijoje 2664 (2022), organizacijų bei agentūrų, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatą, organizacijų ir agentūrų, kurias sertifikavo ar pripažino valstybė narė, arba valstybių narių specializuotų agentūrų naudai. Be to, Taryba mano, kad turėtų būti nustatytas nukrypti leidžiančių nuostatų mechanizmas arba esamas nukrypti leidžiančių nuostatų mechanizmas iš dalies pakeistas dėl tų humanitarinėje veikloje dalyvaujančių organizacijų ir subjektų, kurie negali pasinaudoti ta išimtimi;
- (5) 2023 m. ... d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2023/...¹⁺, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri Tarybos sprendimai, siekiant įtraukti nuostatas dėl humanitarinių išimčių;

¹ ... m. ... d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2023/..., kuriuo iš dalies keičiami tam tikri Tarybos sprendimai dėl ribojamųjų priemonių, siekiant įtraukti nuostatas dėl humanitarinių išimčių (OL L, ..., ELI:...).

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente ST 15110/23 esančio sprendimo numerį ir baigti pildyti atitinkamą išnašą

- (6) pakeitimai patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl jiems įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu, visų pirma siekiant užtikrinti, kad visose valstybėse narėse jie būtų taikomi vienodai;
- (7) todėl Tarybos reglamentai (EB) Nr. 314/2004¹, (ES) Nr. 1284/2009², (ES) Nr. 101/2011³, (ES) Nr. 401/2013⁴, (ES) 2015/1755⁵, (ES) 2017/2063⁶, (ES) 2019/796⁷, (ES) 2019/1716⁸ ir (ES) 2021/1275⁹ turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

-
- ¹ 2004 m. vasario 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 314/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Zimbabvei (OL L 55, 2004 2 24, p. 1).
- ² 2009 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1284/2009, kuriuo Gvinėjos Respublikai nustatomos tam tikros specialios ribojančios priemonės (OL L 346, 2009 12 23, p. 26).
- ³ 2011 m. vasario 4 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 101/2011 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Tunise (OL L 31, 2011 2 5, p. 1).
- ⁴ 2013 m. gegužės 2 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 401/2013 dėl ribojamųjų priemonių Mianmarui / Birmai, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 194/2008 (OL L 121, 2013 5 3, p. 1).
- ⁵ 2015 m. spalio 1 d. Tarybos reglamentas (ES) 2015/1755 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Burundyje (OL L 257, 2015 10 2, p. 1).
- ⁶ 2017 m. lapkričio 13 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/2063 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Venesueloje (OL L 295, 2017 11 14, p. 21).
- ⁷ 2019 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms (OL L 129 I, 2019 5 17, p. 1).
- ⁸ 2019 m. spalio 14 d. Tarybos reglamentas (ES) 2019/1716 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Nikaragvoje (OL L 262, 2019 10 15, p. 1).
- ⁹ 2021 m. liepos 30 d. Tarybos reglamentas (ES) 2021/1275 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Libane (OL L 277 I, 2021 8 2, p. 1).

1 straipsnis

Reglamente (EB) Nr. 314/2004 įterpiamas šis straipsnis:

„7a straipsnis

1. 6 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
 - a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;
 - b) tarptautinės organizacijos;
 - c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;
 - d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinės organizacijos, dalyvaujančios JT humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro;

- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 6 straipsnio 1 ir 2 dalių, II priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.
3. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.

4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

2 straipsnis

Reglamente (ES) Nr. 1284/2009 įterpiamas šis straipsnis:

„8a straipsnis

1. 6 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
- a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;
 - b) tarptautinės organizacijos;
 - c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;

- d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinių organizacijų, dalyvaujančios JT humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro (OCHA);
- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 6 straipsnio 1 ir 2 dalių, valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos III priede išvardytose tinklavietėse, tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.

3. Jeigu per penkių darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.
4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

3 straipsnis

Reglamente (ES) Nr. 101/2011 įterpiamas šis straipsnis:

„4a straipsnis

1. 2 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
 - a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;

- b) tarptautinės organizacijos;
- c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;
- d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinių organizacijos, dalyvaujančios JT humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro;
- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 ir 2 dalių, II priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.
3. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.
4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

4 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 401/2013 4da straipsnis pakeičiamas taip:

„4da straipsnis

1. 4a straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
 - a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;
 - b) tarptautinės organizacijos;
 - c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;
 - d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinės organizacijos, dalyvaujančios JT humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro;

- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 4a straipsnio 1 ir 2 dalių, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.
3. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.

4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

5 straipsnis

Reglamente (ES) 2015/1755 įterpiamas šis straipsnis:

„4a straipsnis

1. 2 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
- a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;
 - b) tarptautinės organizacijos;
 - c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;

- d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinių organizacijų, dalyvaujančios JT humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro;
- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 ir 2 dalių, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.

3. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.
4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

6 straipsnis

Reglamente (ES) 2017/2063 įterpiamas šis straipsnis:

„9a straipsnis

1. 8 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
 - a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;

- b) tarptautinės organizacijos;
- c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;
- d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinių organizacijos, dalyvaujančios JT humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro;
- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 8 straipsnio 1 ir 2 dalių, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.
3. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad leidimas yra suteiktas.
4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

7 straipsnis

Reglamente (ES) 2019/796 įterpiamas šis straipsnis:

„4a straipsnis

1. 3 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
 - a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;
 - b) tarptautinės organizacijos;
 - c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;
 - d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinės organizacijos, dalyvaujančios T humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro;

- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.
2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 3 straipsnio 1 ir 2 dalių, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.
3. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.

4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

8 straipsnis

Reglamento (ES) 2019/1716 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

1. 2 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
- a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;
 - b) tarptautinės organizacijos;
 - c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;

- d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinių organizacijų, dalyvaujančios JT humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro;
- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 ir 2 dalių, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.

3. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.
4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

9 straipsnis

Reglamento (ES) 2021/1275 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. 2 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant lėšas ar ekonominius išteklius, būtinus siekiant užtikrinti, kad humanitarinė pagalba būtų teikiama laiku, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jeigu tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:
 - a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;
 - b) tarptautinės organizacijos;

- c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;
- d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinės organizacijos, dalyvaujančios JT humanitarinės pagalbos teikimo planuose, JT pagalbos teikimo pabėgėliams planuose, kitose JT apeliacijų ar humanitarinės pagalbos grupėse, koordinuojamose JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuro;
- e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;
- f) valstybių narių specializuotosios agentūros arba
- g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.

3. Jeigu per penkias darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 2 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.
4. Apie pagal 2 ir 3 dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“.

10 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė
